

史记

·理想藏书系列·

司马迁 著



吉林大学出版社

史记

卷一百一十五

史記卷一百一十五

史記卷一百一十五

史记

■ (汉) 司马迁 著

第一卷

图书在版编目 (CIP) 数据

史记/ (汉) 司马迁著, —长春: 吉林大学出版社,
2009. 4

ISBN 978-7-5601-4242-5

I. 史… II. 司… III. 中国—古代史—纪传体 IV.
K204. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 041471 号

作 者: (汉) 司马迁 著

责任编辑、责任校对: 黄凤新
吉林大学出版社出版、发行
开本: 710×1030 毫米 1/16
印张: 64 字数: 1920 千字
ISBN 978-7-5601-4242-5

封面设计: 赵云峰 世纪鼎
北京楠萍印刷有限公司 印刷
2009 年 4 月 第 1 版
2009 年 4 月 第 1 次印刷
定价: 278.00 元

版权所有 翻印必究
社址: 长春市明德路 421 号 邮编: 130021
发行部电话: 0431-88499826
网址: <http://www.jlup.com.cn>
E-mail: jlup@mail.jlu.edu.cn

编 辑 委 员 会

原 著：（汉）司马迁

编 译：	齐豫生	夏于全	朱立春	张 桦
	刘志红	李 萌	孙承飞	李喜彪
	李维杰	杨 波	邹 捷	陈浩然
	郭 强	赵 云	任孝慈	伍 平
	张新月	陆 伟	高仲翔	裴 炎
	谭廷楷	韩向东	冯 波	余 波
	黄继舟	彭名舫	晏凤宇	殷 浩

校 勘：艺文堂

排 版：施海飞 徐 杰

前言

被鲁迅先生誉为“史家之绝唱，无韵之《离骚》”的《史记》是我国第一部纪传体通史，记述了上自黄帝、下迄汉武帝三千年中国的发展变迁，是中华古代文明的集大成之作。

《史记》的作者是西汉伟大的史学家司马迁。司马迁字子长，汉景帝中元五年（公元前145）出生于左冯翊夏阳（今陕西省韩城县芝川镇）一个“世典周史”的家庭中。司马迁的父亲司马谈为汉武帝时的太史令，精通天文、历数和黄老哲学，是位博学的史学家，有志于次第旧闻、裁剪论著、整理古今历史。在父亲的影响和熏陶下，司马迁十岁即能诵古文，后来还拜儒学大师孔安国和董仲舒为师，系统地学习了《尚书》、《公羊春秋》，以及先秦典籍。汉武帝元朔元年（公元前128年），司马迁走出书斋，“南游江淮，上会稽，探禹穴，浮于沅、湘；北涉汶泗，讲业齐鲁之都，观孔子之遗风，乡射邹峄，厄困鄆薛彭城，过梁楚以归”。（《太史公自序》）。博览群书使他积累了丰富的知识，漫游天下、探幽访古又扩大了其胸襟和视野。风华正茂的司马迁初仕为郎中，奉使西征巴蜀以南。当他返回时，适逢其父司马谈因病将死。病榻前，司马迁接受了父亲的遗命：完成一部详载明主、贤君、忠臣、死义之士的通史。如果说此时他答应撰写《史记》是被动接受父亲主张的话，那么他守丧三年继任太史公之后，伴随人生阅历的增加，他开始意识到记录和反映当时社会状况是历史学家应尽的职责，“且余尝掌其官，废明盛德不载，灭功臣世家贤大夫之业不述，堕先人所言，罪莫大焉。”所以除侍从武帝巡幸各地参与《太初历》的制订外，他每日“细史记石室金匱之书”，“网罗天下放矢旧闻”，使“百年之间天下遗文古事靡不毕保太史公”（《太史公自序》），从浩瀚的断简残编中，爬梳人事原委，论考之行事，并于太初元年（公元前110年）正式开始撰述编订工作。

然而正当他孜孜不倦地著述之际，横祸飞来。天汉二年（公元前99年）飞将军李广之孙李陵率五千步卒出塞协同贰师将军李广利抗击匈奴。因孤军深入，李陵虽经浴血奋战，但终究寡不敌众，兵败投降，朝野震惊。司马迁借皇上召问之机，“推言陵功”。汉武帝以为他“沮贰师而为李陵游说”，龙颜大怒，以“诬罔”之罪将司马迁下狱并处以官刑。突如其来的打击使司马迁身心受到巨大的摧残，“行莫丑于辱先，诟莫大于官刑”，他甚至想到了自杀。然而父志未竟，《史记》草创未就，他“恨私心有所不尽，鄙没世而文采不表于后”，毅然忍辱含垢，效仿古人被辱发愤之事迹，坚强地挺了过来，全身心地“论书策以舒愤，思垂空又以自见。”太始元年（公元前96）司马迁结束了四年的牢狱生活并被任命为中书令。司马迁痛定思痛，将满腔悲愤发为文思，融成笔墨，以现实主义的态度和批判的笔锋去“原始察终，见盛观衰”。大约在征和二年（公元前91），《史记》的撰写编订基本上完成。



《史记》脱稿后，司马迁将其命名为《太史公书》，寓有“继春秋之后成一家言”（钱大昕《廿二史考异》卷一）之意。大约到东汉桓、灵之际，该书始专称《史记》。《史记》共一百三十篇，计有：《本纪》十二篇，《表》十篇，《书》八篇，《世家》三十篇，《列传》七十篇。《史记》的体例为史学发展史上的创举之作：她用《本纪》叙述帝王，兼排比大事；用《世家》记述王侯封国和特殊人物（如陈涉）；用《表》以统系年代、世系、人物等；用《书》记载典章制度的原委；用《列传》记人物、民族及外国。五体在风格上各具笔法而内容则构成严密的整体，既便于考见各类人物的活动，又利于分门别类叙述典章制度。历代史家将此体例奉为圭臬，一脉相承，成为正史写作的通用体例。

《史记》纵横贯通，是我国第一部内容完整的通史著作。从时间上讲，它记述了我国上自黄帝、下迄汉武帝三千多年历史发展演变。就地域而言，《史记》不仅详述中原王朝的政治风云，而且首创民族史传，记载了我国周边少数民族如匈奴、西南夷、东越、南越的历史。尤为可贵的是司马迁能放眼世界，记述东邻朝鲜及大宛、乌孙、康居、奄蔡、大月氏、安息等中亚诸国的人文风情、社会形态，为中国世界史学的滥觞之作。《史记》所传人物，除了历朝帝王将相外，还包括农民领袖、商人、学者、游侠、刺客、医生、俳优、妇女等，覆盖到社会的每一阶级、阶层。《史记》内容包罗万象，涉及到政治、经济、军事、文化、天文、民族、地理、医学等学科，是一部无所不备的百科全书，对历史作了最广泛、最完整的记述。

《史记》字里行间中洋溢着进步的历史观，对中国史学发展具有重要影响。《史记》不隐恶，不虚美，秉笔直书，是对中国历史发展的真实纪录，这种“实录”精神为历代史家所推崇，成为撰著历史的最基本要求。《史记》以发展的、进化的观点去“原始察终、见盛观衰”，“承敝通变”，“稽其成败兴坏之理”，认真总结历史经验教训以垂戒后世君臣。司马迁通过将三代之王积善累德赢来百姓拥戴与秦二世倒行逆施终招覆亡进行对比，来阐释民心向背是成败兴亡决定力量的道理。楚亡汉兴，他又道出用人得失关系国家兴亡的真谛。另外，在《封禅书》、《平准书》中亦包含了作者无为而治、因循为用以顺民之俗的主张。《史记》继承了我国先秦时期唯物主义的 tradition，确立了朴素的唯物主义的历史哲学。项羽战败，以“天亡我，非用兵之罪也”自叹，司马迁在《项羽本纪》论赞中对这种宿命论观点予以批驳，指明其失败症结在于“自矜功伐，奋其私智而不师古。”针对当时流行的天人感应学说，司马迁亦持怀疑态度，他在《楚元王世家》中指出“国之将兴，必有祯祥，君子用而小人退；国之将亡，必有妖孽，贤人隐，乱臣贵。”祯祥妖孽皆由人类一手造成，这种敢冒天下大不韪的见解，在当时尤为珍贵。《史记》进步的历史观还表现在它的大一统思想。孔子删定的《尚书》从尧开始，而《史记》则追溯至轩辕黄帝，旨在突显大一统史观，《六国年表》虽表名六国，实则以秦纪年，确立秦王朝的正统地位。《史记》所载周边各少数民族，追根溯源，皆来自黄帝，奠定了民族一统观念。而对于分裂中央政权的诸侯如吴王刘濞、淮南王刘长等，依体例应入“世家”，而《史记》则将其打入“列传”，抑贬之情，显而易见。《史记》不抹煞农民起义的功劳、歪曲农民领袖形象。在《陈涉世家》中司马迁对中国第一次农民起义波澜壮阔的历史场面作了精采描写，他推崇陈涉首先起义



反抗暴秦的功劳，毅然将其列入记述诸侯事迹的“世家”里。《史记》还不以成败论英雄，热情讴歌项羽的反秦业绩，承认其王者地位，可谓目光如炬，见识非凡，这是以后封建正统史家所不能达到的思想高度。

司马迁以对历史的高度概括力和卓越的见识，本着实事求是的治史态度，在为帝王立传时，拨去笼罩在受命帝王身上的神圣迷雾而还之以历史本来面目，他既讴歌秦始皇建立中国第一个专制主义集权封建帝国的不朽功勋，但又指出他穷兵黩武、劳民伤财，加速秦王朝灭亡的历史教训。为汉代开国皇帝刘邦作传时，一方面肯定这位平民皇帝善于用人、博采众长、集思广益的政治品质和对历史发展所起的重大作用，另一方面又从不同侧面揭露他行为卑劣流氓、思想丑恶无赖，使人们对他有了全面的认识。即使为“今上”的汉武帝立传也同样直言不讳，对他滥祀、封禅、求仙的愚昧荒唐举动予以嘲笑讽刺。《史记》还通过对封建统治阶级内部争权夺利、贪官草菅人命现象的描写，批判抨击了腐朽黑暗的政治现实。《魏其武安侯列传》中记述外戚田蚡小人得势、依恃裙带关系爬上政治舞台、骄傲不法的行为，《酷吏列传》以批判的笔锋历数汉武帝时九名酷官以严刑峻法滥杀无辜的罪行，《佞幸列传》揭露了“以色见宠”的畸形政治。司马迁忠于社会现实，恪守史官职责，不仅对封建时代的明君、贤臣、循吏给予充分肯定和热情赞颂，而且还饱含激情地专门为那些见义勇为、不畏强暴、重然诺轻生死的刺客、游侠及敢于向最高统治者进行讽谏的滑稽多智的小人物立传，歌颂他们，从而广泛地反映了历史的原貌，更增加了历史的完整性。

《史记》的传播历经坎坷多难。司马迁撰成《史记》后，秘而不宣，将其“藏之名山，副在京师”（《太史公自序》），以防被毁。尽管如此，“汉武帝闻其述《史记》，取孝景及己本纪览之，于是大怒，削而投之”（《太史公自序集解》引《汉旧仪》）。在封建重压之下，直至司马迁死后，“其书稍出，宣帝吮迁外甥平通侯杨惲祖述其书，遂宣偿焉”（《汉书·司马迁传》）。但是汉朝统治者对该书的流传仍然严加控制。究其原因，一是汉明帝所说的：“司马迁著书，成一家之言，扬名后世。至以身陷刑之故，反微文刺讥，贬损当世，”（《文选》卷四十八）曹魏明帝踵袭此说，措辞更为激烈：“司马迁以受刑之故，内怀隐切，著《史记》非贬孝武，令人切齿”（《三国志·魏志·王肃传》）。二是汉成帝时权臣王凤所说的：“《太史公书》有战国纵横权谲之谋，汉兴之初谋臣奇策，天官灾异，地形厄塞，皆不宜在诸侯王。”不管是前者的偏见，还是后者的过分重视，客观上都严重影响了《史记》的流传。至东汉班固作《汉书》时，史记已“十篇缺，有录无书”（《汉书·司马迁传》）。统治者对《史记》冷遇，仕人对其也大多不甚公平。“汉晋名贤，未知见重”（《史记索隐·序》），甚至有人指责它“违戾《五经》，谬孔子言”（《后汉书·范升传》）。南北朝及隋唐时期，《史记》流传渐广，注释亦众，但大多就其体例评论，且远不及校注《汉书》者多，《隋书·经籍志》记录了当时的情景：“梁时明《汉书》有刘显、韦棱；陈时有姚察；隋代有包恺、萧该，并为名家。《史记》作者甚微。”唐代史论大师刘知几认为《史记》“所书之事也，皆言罕褒贬，事无黜陟，故司马迁所谓整齐故事耳，安得比于《春秋》哉？”（《史通·六家》）对《史记》不乏微词。史学大家司马贞亦曰：《史记》“错综櫟括，各使成一国一家之事，

故其意难究详矣，比于班书，微为古质。”（《史记索隐·序》）到了宋代，《史记》才得知音。如曾巩认为读《史记》要“且置他书，熟读其三两年尔”（《余师录》卷一），唐庚认为“六经以后便有司马迁”（《文录》），陈傅良也说：“《史记》一书，班氏莫窥其珍，后学祖班，转为诂剥，令人扼腕”（《止斋先生文集》卷三十七）。明清以降，学林多耽潜息游，精读《史记》，考其本源，核其差误，论其得失。《史记》几乎家喻户晓，其研究亦蔚为大观。

《史记》问世后，历年旷邈，且经多人辗转传抄，其篇目沦亡、错简阙字讹误在所难免。再加上《史记》的谋篇布局、遣辞措句多虚实掩映，寄真意于文字之外，从而增加了读者阅读时的难度，于是《史记》的补、注便应运而生。汉元成年间博士褚少孙最早续补《史记》，他在所补的《三王世家》中道出补缀《史记》的动机和史料渊源：“臣幸得以文字为侍郎，好览观太史公之列传。列传中称《三王世家》文辞可观，求其世家终不可得，窃从长老好故事者取其封策书，编列其事而传之，令后世得观贤主之指意。”褚少孙所补保留了不少第一手材料，功不可没。褚少孙之后，刘向、刘歆、冯商等亦相继撰续。注解《史记》以东汉延笃为最早，他撰有《史记音义》一卷，惜其佚亡而不传。目前所见《史记》最早的注本是刘宋时裴骃所著《史记集解》八十卷。入唐以后，注解《史记》影响最大的是司马贞的《史记索隐》三十卷，张守节《史记正义》三十卷。后人将这三部书合称为“《史记》三家注”，北宋为避除读者披览正文又检注解、左翻右阅之烦，将《史记》三家注散列于正文之下，合成一书。宋人注释《史记》多将其与《汉书》比较，刘敞撰《两汉刊误》，倪思与刘辰分别撰有《班马异同评》。宋以后，《史记》金人王若虚的《史记辨惑》，元代王祜的《史记评钞》，明人凌雅隆的《史记纂》等。清人笃嗜钻研，《史记》研究可谓群星灿烂，且功力卓绝、要言不烦。如方苞的《史记注补正》，杭世骏的《史记考证》、林柏桐的《史记蠹测》等等。

《史记》流传的版本很多，现存最早的是六朝时抄本，篇目是《史记集解》中的《张丞相传》和《酈生陆贾列传》，藏于日本的高山寺。我国目前发现的《史记》最早抄本为唐敦煌卷子，存有《燕召公世家》（残）、《管蔡世家》（残）、《伯夷列传》（残），北京图书馆收藏。现存最早的刻本是北宋景祐间刻《史记集解》，存四十卷。南宋庆元二年（1196）建安黄善夫刊《史记集解索隐正义》一百三十卷为迄今发现的三家注合刻的最古本子。清乾隆武英殿刻《史记集解索隐正义》一百三十卷，世称“殿本”，它以明代刘应秋刻本作底本，参宋本校勘而成，旧时流传最广。解放后中华书局版《史记》以清张文虎校金陵书局刻本《史记集解索隐正义》为底本汇校而成。本次出版，博取众多《史记》善本汇而校之，是目前国内较权威的《史记》版本之一。

当然，限于我们的水平，校勘和翻译过程中恐怕也有贻误不当之处，敬请广大读者和文史界同仁提出批评意见，予以斧正。

本书编委会

2009年4月

第一卷 目录

卷一	五帝本纪第一	(1)
卷二	夏本纪第二	(8)
卷三	殷本纪第三	(15)
卷四	周本纪第四	(20)
卷五	秦本纪第五	(37)
卷六	秦始皇本纪第六	(53)
卷七	项羽本纪第七	(77)
卷八	高祖本纪第八	(93)
卷九	吕太后本纪第九	(111)
卷十	孝文本纪第十	(119)
卷十一	孝景本纪第十一	(130)
卷十二	孝武本纪第十二	(132)
卷十三	三代世表第一	(144)
卷十四	十二诸侯年表第二	(146)
卷十五	六国年表第三	(147)
卷十六	秦楚之际月表第四	(148)
卷十七	汉兴以来诸侯王年表第五	(149)
卷十八	高祖功臣侯者年表第六	(150)
卷十九	惠景间侯者年表第七	(151)



史 记

卷二十	建元以来侯者年表第八	(151)
卷二十一	建元以来王子侯者年表第九	(152)
卷二十二	汉兴以来将相名臣年表第十	(152)
卷二十三	礼书第一	(152)
卷二十四	乐书第二	(157)
卷二十五	律书第三	(172)
卷二十六	历书第四	(177)
卷二十七	天官书第五	(193)
卷二十八	封禅书第六	(212)
卷二十九	河渠书第七	(233)
卷三十	平准书第八	(236)



卷一 五帝本纪第一

【原文】

黄帝者，少典之子，姓公孙，名曰轩辕。生而神灵，弱而能言，幼而徇齐，长而敦敏，成而聪明。

轩辕之时，神农氏世衰。诸侯相侵伐，暴虐百姓，而神农氏弗能征。于是轩辕乃习用干戈，以征不享，诸侯咸来宾从。而蚩尤最为暴，莫能伐。炎帝欲侵陵诸侯，诸侯咸归轩辕。轩辕乃修德振兵，治五气，艺五种，抚万民，度四方，教熊、罴、貔、貅、豻、虎，以与炎帝战于阪泉之野，三战。然后得其志。

蚩尤作乱，不用帝命。于是黄帝乃征师诸侯，与蚩尤战于涿鹿之野，遂禽杀蚩尤。而诸侯咸尊轩辕为天子，代神农氏，是为黄帝。天下有不顺者，黄帝从而征之，平者去之，披山通道，未尝宁居。

东至于海，登丸山，及岱宗；西至于空桐，登鸡头；南至于江，登熊、湘；北逐荤粥，合符釜山，而邑于涿鹿之阿。迁徙往来无常处，以师兵为营卫。官名皆以云命，为云师。置左右大监，监于万国。万国和，而鬼神山川封禅与为多焉。获宝鼎，迎日推策。举风后、力牧、常先、大鸿以治民。顺天地之纪，幽明之占，死生之说，存亡之难。时播百谷草木，淳化鸟兽虫蛾，旁罗日月、星辰、水波、土石、金玉，勤劳心力耳目，节用水火材物。有土德之瑞，故号黄帝。

黄帝二十五子，其得姓者十四人。

黄帝居轩辕之丘，而娶于西陵之女，是为嫫祖。嫫祖为黄帝正妃，生二子，其后皆有天下。其一曰玄嚣，是为青阳，青阳降居江水。其二曰昌意，降居若水。昌意娶蜀山氏女，曰昌仆，生高阳。高阳有圣德焉。黄帝崩，葬桥山。其孙昌意之子高阳立，是为帝颡顼也。

帝颡顼高阳者，黄帝之孙而昌意之子也。静渊以有谋，疏通而知事，养材以任地，载时以象天，依鬼神以制义，治气以教化，絜诚以祭祀。北至于幽陵，南至于交阯，西至于流沙，东至于蟠木。动静之物，大小之神，日月所照，莫不砥属。

帝颡顼生子曰穷蝉。颡顼崩，而玄嚣之孙高辛立，是为帝喾。

帝喾高辛者，黄帝之曾孙也。高辛父曰蛸极，蛸极父曰玄嚣，玄嚣父曰黄帝。自玄嚣与蛸极，皆不得在位，至高辛即帝位。高辛于颡顼为族子。

高辛生而神灵，自言其名。普施利物，不于其身；聪以知远，明以察微。顺天之义，知民之急；仁而威，惠而信，修身而天下服；取地之财而节用之，抚教万民而利海之，历日月而迎送之，明鬼神而敬事之；其色郁郁，其德巍巍；其动也时，其服也土。帝喾溉执中而遍天下，日月所照，风雨所至，莫不从服。

帝喾娶陈锋氏女，生放勋；娶嫫祖氏女，生摯。帝喾崩，而摯代立。帝摯立，不善，而弟放勋立，是为帝尧。

帝尧者，放勋。其仁如天，其知如神；就之如日，望之如云；富而不骄，贵而不舒。黄收纯衣，彤车乘白马。能明驯德，以亲九族。九族既睦，便章百姓。百姓昭明，合和万国。乃命羲和，敬顺昊天，数法日月星辰，敬授民时。分命羲仲，居郁夷，曰暘谷。敬道日出，便程东作。日中，星鸟，以殷中春，其民析，鸟兽字微。申命羲叔，居南交，便程南为，敬致，日永，星火，以正中夏，其民因，鸟兽希革。申命和仲，居西土，曰昧谷，敬道日入，便程西成，夜中，星虚，以正中秋，其民夷易，鸟兽毛毳。申命和叔，居北方，曰幽都，便在伏物，日短，星昴，以正中冬，其民爰，鸟兽氄毛。岁三百六十六日，以闰月正四时。信饬百官，众功皆兴。

尧曰：“谁可顺此事？”放齐曰：“嗣子丹朱开明。”尧曰：“吁！顽凶，不用。”尧又曰：“谁可



者？”驩兜曰：“共工旁聚布功，可用。”尧曰：“共工善言，其用僻，似恭漫天，不可。”尧又曰：“嗟，四岳，汤汤洪水滔天，浩浩怀山襄陵，下民其忧，有能使治者？”皆曰鲧可。尧曰：“鲧负命毁族，不可。”岳曰：“异哉，试不可用而已。”尧于是听岳用鲧。九岁，功用不成。

尧曰：“嗟！四岳：朕在位七十载，汝能庸命，践朕位？”岳应曰：“鄙德忝帝位。”尧曰：“悉举贵戚及疏远隐匿者。”众皆言于尧曰：“有矜在民间，曰虞舜。”尧曰：“然，朕闻之。其何如？”岳曰：“盲者子。父顽，母嚚，弟傲，能和以孝，烝烝治，不至奸。”尧曰：“吾其试哉。”于是，尧妻之二女，观其德于二女。舜饬下二女于妫汭，如妇礼。尧善之，乃使舜慎和五典，五典能从；乃遍入百官，百官时序；宾于四门，四门穆穆，诸侯远方宾客皆敬。尧使舜入山林川泽。暴风雷雨，舜行不迷；尧以为圣，召舜曰：“女谋事至而言可绩，三年矣。女登帝位。”舜让于德，不悻。正月上日，舜受终于文祖。文祖者，尧大祖也。

于是，帝尧老，命舜摄行天子之政。以观天命。舜乃在璇玑玉衡，以齐七政。遂类于上帝，禋于六宗，望于山川，辩于群神。揖五瑞，择吉日，见四岳诸牧，班瑞。岁二月，东巡狩；至于岱宗，柴，望秩于山川。遂见东方君长，合时月正日，同律度量衡，修五礼、五玉、三帛、二生、一死为挚，如五器，卒乃复。五月，南巡狩；八月，西巡狩；十一月，北巡狩；皆如初。归，至于祖祢庙，用特牛礼。五岁一巡狩，群后四朝，遍告以言，明试以功，车服以庸。肇十有二州，决川。象以典刑，流宥五刑，鞭作官刑，扑作教刑，金作赎刑。眚灾过，赦；怙终贼，刑。钦哉，钦哉。惟刑之静哉！

驩兜进言共工，尧曰：“不可”，而试之工师，共工果淫辟。四岳举鲧治鸿水，尧以为不可，岳强请试之，试之而无功，故百姓不便。三苗在江淮、荆州区数为乱。于是舜归而言于帝，请流共工于幽陵，以变北狄；放驩兜于崇山，以变南蛮；迁三苗于三危，以变西戎；殛鲧于羽山，以变东夷。四罪而天下咸服。

尧立七十年得舜，二十年而老，令舜摄行天子之政，荐之于天。尧辟位凡二十八年而崩。百姓悲哀，如丧父母。三年，四方莫举乐，以思尧。尧知子丹朱之不肖，不足授天下，于是乃权授舜。授舜，则天下得其利而丹朱病；授丹朱，则天下病而丹朱得其利。尧曰：“终不以天下之病而利一人”，而卒授舜以天下。尧崩，三年之丧毕，舜让辟丹朱于南河之南。诸侯朝觐者不之丹朱而之舜；狱讼者不之丹朱而之舜；讴歌者不讴歌丹朱而讴歌舜。舜曰“天也夫！”而后之中国践天子位焉，是为帝舜。

虞舜者，名曰重华。重华父曰瞽叟，瞽叟父曰桥牛，桥牛父曰句望，句望父曰敬康，敬康父曰穷蝉，穷蝉父曰帝颛顼，颛顼父曰昌意；以至舜七世矣。自从穷蝉以至帝舜，皆微为庶人。

舜父瞽叟盲，而舜母死，瞽叟更娶妻而生象，象傲。瞽叟爱后妻子，常欲杀舜，舜避逃；及有小过，则受罪。顺事父及后母与弟，日以笃谨，匪有懈。

舜，冀州之人也。舜耕历山，渔雷泽、陶河滨，作什器于寿丘，就时于负夏。舜父瞽叟顽，母嚚，弟象傲，皆欲杀舜。舜顺适不失子道，欲杀，不可得；即求，尝在侧。

舜年二十以孝闻，三十而帝尧问可用者，四岳咸荐虞舜，曰：“可”。于是尧乃以二女妻舜，以观其内；使九男与处，以观其外。舜居妫汭，内行弥谨。尧二女不敢以贵骄事舜亲戚，甚有妇道。尧九男皆益笃。舜耕历山。历山之人皆让畔；渔雷泽，雷泽上人皆让居；陶河滨，河滨器皆不苦窳。一年而所居成聚，二年成邑，三年成都。

尧乃赐舜緇衣与琴，为筑仓廩，予牛羊。瞽叟尚复欲杀之，使舜上涂廩，瞽叟从下纵火焚廩。舜乃以两笠自扞而下，去，得不死。后瞽叟又使舜穿井。舜穿井为匿空旁出。舜既入深，瞽叟与象共下土实井，舜从匿空出，去。瞽叟、象喜，以舜为已死。象曰：“本谋者象。”象与其父母分，于是曰：“舜妻尧二女与琴，象取之；牛羊仓廩予父母。”象乃止舜宫居，鼓其琴。舜往见之，象鄂不悻，曰：“我思舜正郁陶！”舜曰：“然，尔其庶矣！”舜复事瞽叟爱弟弥谨。于是尧乃试舜五典百官，皆治。

昔高阳氏有才子八人，世得其利，谓之“八恺”；高辛氏有才子八人，世谓之“八元”。此十六族者，世济其美，不陨其名。至于尧，尧未能举。舜举八恺，使主后土，以揆百事，莫不时序；

举八元，使布五教于四方，父义，母慈，兄友，弟恭，子孝，内平外成。

昔帝鸿氏有不才子，掩义隐贼，好行凶慝，天下谓之浑沌；少皞氏有不才子，毁信恶忠，崇饰恶言，天下谓之穷奇；颛顼氏有不才子，不可教训，不知语言，天下谓之桀杌；此三族世仇之。至于尧，尧未能去。缙云氏有不才子，贪于饮食，冒于货贿，天下谓之饕餮，天下恶之，比之三凶。舜宾于四门，乃流四凶族，迁于四裔，以御魑魅。于是四门辟，言毋凶人也。

舜入于大麓，烈风雷雨不迷，尧乃知舜之足授天下，尧老，使舜摄行天子政，巡狩。舜得举用事二十年，而尧使摄政。摄政八年而尧崩。三年丧毕，让丹朱，天下归舜。而禹、皋陶、契、后稷、伯夷、夔、龙、倕、益、彭祖自尧时而皆举用，未有分职。于是舜乃至于文祖，谋于四岳，辟四门，明通四方耳目，命十二牧论帝德，行厚德，远佞人，则蛮夷率服。舜谓四岳曰：“有能奋庸美尧之事者，使居官相事。”皆曰：“伯禹为司空，可美帝功。”舜曰：“嗟，然！禹，汝平水土，维是勉哉。”禹拜稽首，让于稷、契与皋陶。舜曰：“然，往矣。”舜曰：“弃，黎民始饥，汝后稷播时百谷。”舜曰：“契，百姓不亲，五品不训，汝为司徒，而敬敷五教，在宽。”舜曰：“皋陶，蛮夷猾夏，寇贼奸轨，汝作士，五刑有服，五服三就；五流有度，五度三居；维明能信。”舜曰：“谁能驯予工？”皆曰倕可。于是，以倕为共工。舜曰：“谁能驯予上下草木鸟兽？”皆曰益可。于是以益为朕虞。益拜稽首，让于诸臣朱虎、熊罴。舜曰：“往矣，汝谐。”遂以朱虎、熊罴为佐。舜曰：“嗟！四岳，有能典朕三礼？”皆曰伯夷可。舜曰：“嗟！伯夷，以汝为秩宗，夙夜维敬，直哉维静洁。”伯夷让夔、龙。舜曰：“然。以夔为典乐，教稚子，直而温，宽而栗，刚而毋虐，简而毋傲。诗言意，歌长言，声依永，律和声，八音能谐，毋相夺伦，神人以和。”夔曰：“於！予击石拊石。百兽率舞。”舜曰：“龙，朕畏忌谗说殄伪，振惊朕众，命汝为纳言。夙夜出入朕命，惟信。”舜曰：“嗟！女二十有二人，敬哉，惟时相天事。”三岁一考功，三考绌陟，远近众功咸兴。分北三苗。

此二十二人咸成厥功：皋陶为大理，平，民各伏得其实；伯夷主礼，上下咸让；倕主工师，百工致功；益主虞，山泽辟；弃主稷，百谷时茂；契主司徒，百姓亲和；龙主宾客，远人至；十二牧行而九州莫敢辟违；唯禹之功为大，披九山，通九泽，决九河，定九州，各以其职来贡，不失厥宜。方五千里，至于荒服。南抚交趾、北发，西戎、析枝、渠度、氏、羌，北山戎，发、息慎、东长、鸟夷。四海之内，咸戴帝舜之功。于是禹乃兴《九招》之乐，致异物，凤皇来翔。天下明德皆自虞帝始。

舜年二十以孝闻，年三十尧举之，年五十摄行天子事，年五十八尧崩，年六十一代尧践帝位；践帝位三十九年，南巡狩，崩于苍梧之野；葬于江南九疑，是为零陵。舜之践帝位，载天子旗，往朝父瞽叟，夔夔唯谨，如子道；封弟象为诸侯。舜子商均亦不肖，舜乃豫荐禹于天。十七年而崩。三年丧毕，禹亦乃让舜子，如舜让尧子。诸侯归之。然后禹践天子位。尧子丹朱，舜子商均，皆有疆土，以奉先祀；服其服，礼乐如之；以客见天子，天子弗臣，示不敢专也。

自黄帝至舜、禹，皆同姓而异其国号，以章明德。故黄帝为有熊，帝颛顼为高阳，帝喾为高辛，帝尧为陶唐，帝舜为有虞。帝禹为夏后而别氏，姓姁氏。契为商，姓子氏。弃为周，姓姬氏。

太史公曰：“学者多称五帝，尚矣。然《尚书》独载尧以来；而百家言黄帝，其文不雅驯，荐绅先生难言之。孔子所传 宰予问《五帝德》及《帝系姓》，儒者或不传。余尝西至空峒，北过涿鹿，东渐于海，南浮江淮矣，至長老皆各往往称黄帝、尧、舜之处，风教固殊焉，总之不离古文者近是。予观《春秋》、《国语》，其发明《五帝德》、《帝系姓》章矣，顾弟弗深考，其所表见皆不虚。《书》缺有间矣，其轶乃时时见于他说。非好学深思，心知其意，固难为浅见寡闻道也。余并论次，择其言尤雅者，故著为本纪书首。”

【译文】

黄帝，是少典族的后代，姓公孙，名叫轩辕。生下来就很神异，几个月大就能说话，幼年心智周遍、口齿伶俐，长大后敦厚机敏，成年时就见识广博，能通晓天下大事。

轩辕的时候，炎帝神农氏已经没落，诸侯互相侵伐，残害百姓，而神农氏却没有能力征讨他们。于是轩辕就操练军队、动用武力，来征讨那些不来朝贡的诸侯，四方诸侯都来归顺。但



是蚩尤最为残暴，还没有谁能去征讨他。

炎帝试图侵犯诸侯，诸侯都来归附轩辕。轩辕于是推行德政，强化军队，顺应四时五方的自然气象，播种五谷，安抚百姓，丈量 and 规划四方土地，训练勇猛威武的劲旅，与炎帝在阪泉之野展开大战，经过多次战斗，终于取得胜利。

蚩尤发动叛乱，不服从黄帝的命令。于是黄帝就向诸侯征调军队，与蚩尤在涿鹿之野进行决战，擒获并杀死了蚩尤。四方诸侯都公推轩辕为天子，取代了神农氏，这就是黄帝。天下有不归顺的，黄帝随即就去征讨。平定以后，就离开这个地方。披荆斩棘，开山凿道，未曾有过一天安逸的日子。

向东来到大海边，登上了九山和泰山；往西到达崆峒，登上了鸡头山；往南到达长江，登上了熊山和湘山；向北驱逐了荤粥，在釜山与四方诸侯验合符瑞，在涿鹿山下的旷野建起了都城。迁移往来，没有固定的住处，只是在营地四周布署军队作为护卫的屏障。所设官职都用云来命名，军队也叫作“云师”。设置左右大监，负责监察各地诸侯。四方诸侯和睦相处，因此对鬼神山川的祭祀封禅，比以往任何时候都多。黄帝又获得了宝鼎，用通灵著草来预测节气日辰。推举风后、力牧、常先、大鸿四人来治理民众。顺应天地四时的规律，预测阴阳五行的变化，制定养生送死的仪制规范，推究国家存亡的道理。按照时令节气播种百谷草木，驯化鸟兽昆虫，旁及日月星辰的运行、水波土石金玉的性能等各项事务，烦劳勤苦自己的心力耳目，有节制地使用山川林泽的物产资源。因为有“土德”的祥瑞出现，所以人们称他为“黄帝”。

黄帝共有三十五个儿子，获得姓氏的有十四个。

黄帝住在轩辕之丘，娶西陵氏的女儿为妻，这就是嫫祖。嫫祖是黄帝的正妃，生了两个儿子，他们的后代都统治过天下：一个名叫玄嚣，这就是青阳，青阳的封地在长江；另一个名叫昌意，封地在若水。昌意娶蜀山氏的女子为妻，名叫昌仆，生高阳。高阳是个有圣德的人。

黄帝逝世，葬在桥山。他的孙子也就是昌意的儿子高阳即位，这就是颛顼帝。

颛顼帝高阳，是黄帝的孙子，昌意的儿子。宁静深沉而有智谋，通达而明晓事理，养材育物以充分利用土地，按照四时季节办事以顺应自然规律，凭借鬼神的名义来制定礼仪法度，治理四时五行之气来教化百姓，洁心诚意来进行祭祀。疆域北到幽陵，南到交阯，西到流沙，东到蟠木。动物植物，大神小神，凡是日月能够照临的地方，没有不归属于他的。

颛顼帝生了个儿子，名叫穷蝉。

颛顼逝世后，便由玄嚣的孙子高辛继位，这就是帝喾。

帝喾高辛，是黄帝的曾孙。高辛的父亲叫娇极，娇极的父亲叫玄嚣，玄嚣的父亲就是黄帝。从玄嚣到娇极，都没能得到帝位，直到高辛才即帝位。高辛对于颛顼来说是侄子。

高辛生下来就非常神灵，能够说出自己的名字。他广施恩泽，从来不考虑自身的私利。聪明辨析，见识深远，明白事理，洞察秋毫。顺应上天的旨意，了解百姓的急难。仁爱而又威严，慈宽而守信义，修养自身而使天下归心。充分利用土地的物产资源而又能节制使用，抚育和教导百姓能够因势利导，制定历法能够符合日月运行和季节变化的规律，申明鬼神之道并能虔诚地供奉祭祀。他神态肃穆庄重，品德高尚，一举一动都能顺应天时，穿的衣服也跟普通士人一样。帝喾治理国家有如春雨润物，不偏不倚，凡是日月所照、风雨所至的地方，无不顺服他的统治。

帝喾娶陈锋氏的女子为妻，生下了放勋。又娶嫫祖氏的女子，生下了挚。帝喾逝世后，由挚继承帝位。帝挚在位治理不善，由弟弟放勋取而代之，这就是帝尧。

帝尧就是放勋。他的仁德可比上天，他的智慧可比神灵。接近他就能感到像太阳般的温暖，仰望他就好像是高洁的白云。他富有而不骄奢，尊贵而不放纵。通常戴黄色的礼帽，穿黑色的礼服，乘坐白马拉的朱红色座车。能够发扬光大恭顺的美德，因此能使九族和睦团结。九族和睦之后，又能明确百官的职责。百官各尽其责，四方诸侯也都融洽和睦。

于是命令羲氏、和氏，敬顺上天，取法日月星辰的运行规律，教导百姓按照时令节气的变化来安排劳动生产。分别任命羲氏与和氏：命羲仲住在郁夷，那个地方又叫暘谷。恭敬地迎

接日出,安排春耕春种的事务。春分日,昼夜长短一致,再根据黄昏时鸟星的出现,推定仲春的节气。百姓这时就散布到田野从事农作,鸟兽也开始交尾;再命令羲叔住在南交,管理和安排夏季的农作,务必谨慎敬业。夏至日,白昼最长,再根据黄昏时火星的出现,推定仲夏的节气。这时百姓更加辛勤劳作,鸟兽也开始换上稀疏的羽毛;再命令和仲住在西方,那个地方叫昧谷,恭送太阳落山,安排和管理秋收事务。秋分日,昼夜长短一致,再根据黄昏时虚星的出现,推定仲秋的节气。这时百姓喜悦和乐,鸟兽也都长好新的羽毛;再命令和叔住在北方,那里名叫幽都,安排和管理冬藏事宜。冬至日,白昼最短,再根据黄昏时昂星的出现,推定仲冬的节气。这时百姓都呆在室内,穿上厚衣服,鸟兽也都长上细密的绒毛以便御寒。一年为三百六十六天,用闰月调整四季的偏差。切实地整饬和训诫百官,于是各项事业都兴旺起来。

尧说:“谁能顺应天意接替帝位?”放乔说:“您的嗣子丹朱开明通达。”尧说:“唉!丹朱生性顽劣,又好争斗,不可任用。”尧又说:“谁可以?”灌兜说:“共工遍揽事务,很见成效,可以任用。”尧说:“共工巧言善辩,但心地邪僻,貌似恭顺,内心里连上天都敢欺瞒,不可任用。”尧又说:“唉!四岳诸侯,眼下洪水滔天,浩浩荡荡地包围了群山,淹没了高地,老百姓忧心忡忡,有谁能前去治理呢?”大家都说鲧可以。尧说:“鲧违背教令,危害同类,不可任用。”四岳说:“不如这样吧,先试他一试,真的不行就算了。”尧于是听从四岳的意见,任命鲧去治水。九年过去,鲧治水毫无成绩。

尧说:“唉!四岳,我在位已七十年了,你们当中有谁能够顺应天命,来接替我的帝位?”四岳回答说:“我们德行肤浅,会沾污帝位的。”尧说:“那你们把贵族亲戚以及关系疏远的隐居者中的人才都推荐出来。”大家都对尧说:“民间有个单身汉,名叫虞舜。”尧说:“是的,我听说过,这个人怎么样?”四岳说:“他是一个盲人的儿子。他父亲冥顽不化,母亲心地阴暗,兄弟狂傲无礼,他都能以孝道亲和他们,使他们能够力求上进,不至于奸恶。”尧说:“那我就试试他吧!”于是尧把两个女儿嫁给舜,通过这两个女儿来考察他的德行。舜告诫她们放下架子,居住在汨水河边谨守妇道。尧对此十分赞赏,于是放手让虞舜推行五种教典,民众都能遵从这五种教典。又让他参与百官事务,各种职事都处理得井井有条。让他在四门接待宾客,四门的接待工作庄严肃穆,诸侯以及远方的宾客也都态度恭敬。尧又派虞舜进入山川林泽,遇到暴风雨,舜从不迷失方向。尧认为他有圣智,召来舜说:“你谋划事务都能成功,说过的话都有实绩可以考察,已经三年了,你来登帝位。”舜认为自己德行不够,因而一直谦让。

正月初一,舜在文祖庙接受了尧的禅让。文祖,就是尧的太祖。

于是尧告老在家,命令舜代理天子执政,以观察上天的旨意。舜就通过璇玑玉衡观测天象,确定日月五星的位置和运行情况。于是以“类礼”祭祀上帝,用“禋礼”祭天地四时,用“望礼”祭祀名山大川,又遍祭各路神灵。接受五种瑞玉,选择吉利的月日,接受四岳和各方诸侯的朝觐,向他们颁赐瑞玉。这年二月,巡视东方,到达泰山,烧柴祭天;又按等级祭祀其它名山大川;于是召见东方诸侯,校定四时节气和月分大小,校正一天的时辰,统一音律和度量衡,修订吉、凶、宾、军、嘉五种礼仪,规定用五种玉、三种帛、两种生物、一种死物作为初见面时的赠礼。至于五种玉器,礼仪结束后就物归原主。五月,巡视南方;八月,巡视西方;十一月,巡视北方,所做的事情都跟巡视东方时一样。回来后,到尧的祖庙和父庙祭祀,用一头公牛作为祭品。每五年巡视一次,其间的四年里各方诸侯君长轮流朝见天子,舜全都告诫他们治国的方法,明确考察他们的业绩,对政绩突出者,赐车服给他们享用。开始将全国分为十二个州,疏通各地的河道。把常用的刑律刻在器物上,用流放来宽赦触犯五刑的罪犯,用鞭刑作为官府刑罚,用戒尺作为学校的刑罚,金钱可用于减赎刑罚。无心之过或因灾害造成的犯罪可以赦免,对屡教不改的犯人就严施刑罚。谨慎啊,谨慎啊,对于刑法要特别慎重!

灌兜引荐共工,尧说:“不可。”试用为工师,共工果然放纵邪僻。四岳推荐鲧治理洪水,尧认为不可以,四岳力请试用,试用后毫无成效,老百姓深感不便。三苗在江淮、荆州一带屡次作乱,舜巡视回来就向帝尧汇报,请求把共工流放到幽陵,来改变北狄的习俗;把灌兜流放到崇山,来改变南蛮的习俗;把三苗迁移到三危去,来改变西戎的习俗;把鲧远贬到羽山,来改变



东夷的习俗。处置了这四个罪人，天下人都心悦诚服。

尧在位七十年才得到舜，又过了二十年告老，命令舜代行天子政事，把舜推荐给上天。尧退位共二十八年后去世。百姓悲痛哀伤，好像死了父母一样。三年之内，天下无人奏乐，以此表示对尧的悼念。尧知道自己的儿子丹朱不成器，不足以授予天下，于是就采取权变措施让位于舜。授给舜，天下人都可以得到好处，只有丹朱受到损害；授给丹朱，那么天下人都会受到损害而只有丹朱一人得利。尧说：“终归不能让天下人受害而让一人得利”，最终把天下传给了舜。

尧去世后，三年丧期结束，舜让位给丹朱，自己避居到南河南岸。诸侯来朝见的不去丹朱那里反而来到舜那里，打官司的不去找丹朱而来找舜，歌功颂德的人不歌颂丹朱而歌颂舜。舜说：“这是天意啊！”然后才回到都城即天子之位，这就是帝舜。

虞舜，名叫重华。重华的父亲叫瞽叟，瞽叟的父亲叫桥牛，桥牛的父亲叫句望，句望的父亲叫敬康，敬康的父亲叫穷蝉，穷蝉的父亲是帝颛顼，颛顼的父亲叫昌意。从昌意到舜已经有七代了。从穷蝉一直到帝舜，都是地位低微的普通百姓。

舜的父亲瞽叟是个瞎子，舜的生母去世后，瞽叟又娶了一个妻子，生下了象，象狂傲骄纵。瞽叟偏爱后妻的儿子，常常想杀了舜，舜只得躲闪逃避；一旦有小的过失，舜便接受处罚。他以恭顺的态度侍奉父亲、后母和弟弟，每天都小心恭谨，不敢稍有懈怠。

舜，是冀州人。舜曾在历山种过地，在雷泽捕过鱼，在黄河边做过陶器，在寿丘作过各种手艺活，又在负夏做过买卖。舜的父亲瞽叟冥顽不善，后母又爱搬弄是非，弟弟象狂傲骄纵，他们都想杀掉舜。舜孝顺父母，从不违背做儿子的道义，想杀他，却总也没有机会；而有事要找他去处理时，他又会随时来到身边。

舜二十岁那年就以孝闻名。三十岁时，帝尧询问可用的人材，四岳诸侯都推荐虞舜，说他可以。于是尧就把两个女儿嫁给他，以观察他怎样治家；让九个儿子跟他相处，以观察他怎样处世。舜居住在洧水湾，治家一丝不苟，尧的两个女儿不敢因为自己地位尊贵而傲慢地对待舜的亲人，很讲究妇道。尧的九个儿子也都更加忠厚、友爱。舜在历山耕地，历山人都互相谦让田界；在雷泽捕鱼，雷泽人都互相让出自己的居所；在黄河边制作陶器，河滨出产的陶器没有粗制滥造的。一年之内，舜居住的地方就聚成村落，两年时间变成城镇，三年之后便成了都市。

尧于是赐给舜细葛布衣和琴，为他建造仓库，还给他牛、羊。瞽叟仍想杀他，让舜爬上去修补仓库，自己在下面放火焚烧仓库。舜就用两个斗笠护住身子跳下来逃走，得免一死。后来瞽叟又让舜挖井，舜预先挖了一个暗道可以从旁边出来。舜挖井已经很深了，瞽叟和象一起往进里填土，舜从暗道逃出，脱离了险境。瞽叟和象都很高兴，以为舜已经死了。象说：“这件事的主谋是我。”象跟父母瓜分舜的家产，便说道：“舜娶了尧的两个女儿，还有一把琴，这些归我；牛、羊和仓库归父母。”象于是就住在舜的居室，弹他的琴。舜回来见象，象惊愕不快，假意说：“我想你想得好苦闷啊！”舜说：“是这样的，你是个好人。”舜重新事奉瞽叟，爱护弟弟，态度更加恭谨。于是尧就试着让舜推行五种教典，都干得很好。

从前高阳氏有八个很有才能的儿子，世人从他们那里受益很多，称他们为“八恺”。高辛氏也有八个才干出众的儿子，世人称他们为“八元”。这十六个家族，世世代代都能发扬光大先辈的美德，从没损坏过祖先的声誉。到了帝尧时代，尧没能任用他们。舜推举八恺，让他们主管土地事务，他们克尽职守，没有一件不处理得井井有条。任用八元，让他们在四方布施教典，于是父义、母慈、兄友、弟恭、子孝，国内太平，外族归附。

从前帝鸿氏有个不成器的儿子，掩盖道义，阴狠残暴，好作凶恶的坏事，天下人称他为“浑沌”。少皞氏有个不成器的儿子，败坏信义，憎恶忠直，满口邪恶言论，天下人叫他“穷奇”。颛顼氏有个不成器的儿子，不接受教育训导，不知言语的好坏，天下人称他为“桀骜”。这三个家族，世代为人们所忧虑。到帝尧时代，尧没能驱除他们。缙云氏有个不成器的儿子，贪恋酒食，贪图钱财，天下人叫他“饕餮”。天下人都讨厌他，把他跟三凶相提并论。